SARCETOION

PARA FUERA DE PAMPLOMA

EXTRANJERO.

Tres meses . . 11'75 peseta

PAGD ADELANTADO.

. 4 peseta

SOSCRICION

Us mes Ттев шевея 6175 Sale meses D100 m0800.

DIFTRAMAR

Sale moses, Dass moses . . .

PAGO ADELANTADO



La no develucion del periòdico per los suscritores de fuera de la capita NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfone número 7.

Watneston, Administracion 6 Imprenta, Paseo de Valencia, 88, bajo y salle de San Gregorie, 25.

Pamplona 16 de Marzo de 1897.

bandoshull indica que continúe el abene.

## RECUERDOS DE CUARESMA.

El «Miserere.»

El mundo no tiene estaciones dedicadas à penia tencia, aunque si periodos de desaliento y deses. peracion; la Iglesia tiene maro do uno todos los años para que las almas se comuniquen más di . rectamente con el cielo, à saber, la Santa Cuaresma, en conmemoracion de la observada por Jesucristo en el desierto para dominar y vencer el espiritu de las tentaciones. Sin oracion y ayu no ese espiritu no puede ahuyentarse.

Abrense de par en par las iglesias y se mulsiplican y varian las devociones; en muchos tem. plos liena el lugar de todos los salmos de David el incomparable Miserere, en el que ahora nos ocuparemos.

Graves son esas notas que se repiten siglos y siglos con la misma unción; todas las flechas se embotan con el uso y todos los arcos pierden su tension, menos el manejado por el Real Profeta. Coleccion de canticos es la de los salmos que no tiene cosa igual ni parecida en ninguna literatura. Es la suprema queja del dolor, el latido de la esperanza, no como quiera lanzado entre la paja como los de Job, ni entre las llamas del hor no como el himno de los tres mancebos, sino entre los esplendores de la púrpura. Si no supiéra mos que habian salido de un palacio, los creeria mos lanzados desde una cárcel, o mejor dicho. desde un sepulcro, y, en efecto, lo fueron desde la cárcel del mundo y desde la sepultura de un trono. Si gimen, nada tan triste; si esperan, nada más alentador; si se alegrau, nada más placente. ro. Tompoco escritura alguna ha podido servir mejor para los coros de la gran tragedia humane; los siglos que nada se parecen, las varias situa. ciones de la vida que en nada se asemejan, to man igualmente por intérpretes los salmos, y en tedo parecen propios é igualmente inspirados. El hombre es quien se queja, Dios quien pone en los labios de aquél la fuerza de los acentos y la ana gustia del collogar en la garganta.

En todos esos himnos se distinguen los llama, dos penitenciales, y entre éstos el que por autonomasia se ha hecho el del arrepentimiento. Lea cho- regados con lagrimas, condimento de ceni. za en el pan, aspiraciones constantes al cielo, desprecio profundo de las humanas pompas: hé aqui lo que en todos los versiculos hallamos. Pero es un canto eternamente confundido con la esperanza; como el acento del ángel Abbadona de Kiopstock, penetra igualmente lo más encumbrado del Empiroo y lo más tenebroso y profun.

do de la conciencia humana. Tal es el Miserere, que no han podido imitar, como obra de Dios, las más inspiradas entre los hombres. La juda ha practicado lo más austero de la penitencia, pero no ha sabido cantarla en sus himnos; solo el acento de Job puede contes tar al de David, como dos notas acordes se res-

ponden. El árabe y el israelita habian casi lo mismo en el aduar y en el palacio, porque de ambos estados de \*fliccion, uno fisico y otro moral, brota la misma esperanza En las literaturas profanas en que estaba el hombre contento de si mismo, y, por decirlo asi, no observaba la falta de Dios, era

excusado buscar producciones análogas. Solo en la mirada del Real Profeta caben el Cielo g el mundo. Solo él ve baj, el cedro del Libano, que majestuoso hiende los aires el arbol caido, con toda su pompa entre la arena, con toda su cabellera en el polvo. Empieza su llorar por la mañana, y aún no están secas sus mejillas al acercarse la noche Parece que se despierta en ese lecho regado por las iagrimas, y que cada lamentacion señala un ; eriodo de insomnio. Lo que hace el monje levantándose al rezo de Maitines, lo que practica la Iglesia dividiendo el dia en periodos de oracion, eso hacia sin duds, el cantor de los Salmos. El verso hebreo no se con tenta con expresar una vez la queja, la pone al torno, por decirlo asi, y por lo menos la exhala de dos maneras, casi siempre más elocuente la segunda. El estribil o de los griegos era un canto

Folletin de EL Eco DE NAVARRA.

# MANOLITA

una de sus blancas manos encima de la carte,no la eches al correo. No sé qué me dice que te de ese consejo... Además ¿catás seguro de que te darán ese dinero?

-¡Bah! No negarán la miserable santidad de dos mil libras esterlinas al heredero de Herst Royal.

-aY si no fueras el heredero?

-A los ojos del mundo lo soy. -48e sabe, segun eso, que esta herencia no

puede ir a ningun otro?

-A ti. -¡Oh! Eso no cambiaria la situacion... porque lo mio ha de ser tuyo todo siempre. Pero hay esa

prima nuestra: Manolita Maserenne. Tambien ella es nieta. En general, quando se habla de alguien á quien se odia ó de alguien á quien se ama, no se le nom bra mas que por el pronombre. Así es que para

todos los suyos «él» es sir Amberst. -1Como! ¿Puedes creer que una muchacha cam pesina, sin educacion, con la nariz colorada mofletuda (me asustan las narices coloradas), con de júbilo; el de los hebreos era un ¡ay! conticua, ¿ prohijarlo V. E. con las modificaciones que su

El Obispo inglés Lowth ha desenvuelto magis. tralmente la estructura del verso hebraico en su obta De Sacra poesi Hebraorum. El Seri amavite, de San Agustin, es un grito de gran elocuen. cia, pero que no pasa de los limites de la expre sion humans; el menor acento del Salmista es mucho más penetrante. El alma que directamente se comunica y aflige en presencia de Dios, puede desde el momento en que esa idea se hace pala afecto como el lenguaje de los Salmos.

más largos, es un desahogo del corazón peniten. te que se prolonga por versiculos y versiculos, à cual más expresivos y variados. Parece, cantado à las puertas del templo, pròxima la diestra del cantor à descargar el golpe mortal sobre la victi. V. E. que puede contar esa Diputacion con el ma, y deteniéndose, sin embarg , al creer que la concurso de don Arturo Campion, don Dámaso verdadera victima ha de ser el corazón arrepen- Legaz y don Resureccion M.ª Azone versaditido, y que aún no ha llegado la hora en que otra simos en los conocimientos filológicos y en la a las iglesias del país vascongado sacerdotes co. clase de sacrificios se ofrezcan. Cor contritum et llengua vascongada los cuales constituirán un nocedores de esa lengua. humiliatum, Deus, non despicies. Tunc rædifi centur muri Jerusalem; tunc imponent super al. tare tuum vitulos. Es el canto del peregrino, que sólo en las últimas notas cree verse rectituido á la patria

Hé aqui por qué lo pone en nuestros labios la Iglesia durante la Cuaresma, que es como tienda en el desierto de la vida, pero, sin las doce fues tes y les sesenta palmas de una célebre estacion de los israelitas. Hé ahi por qué ruedan sus es trofas de arco en arco y de bóveda en bóve da en los templos, al compas de las notas mås lastimeras que salen del corazon de los grandes compositores. Y como ya no cabe nada más triste, nada más sublime, ese canto se repite al pie de la Cruz, y hasta resuena en el Sepulcro que guarda los restos del amado de Dios y de los hombres. Pide compasion, no tanto segun la que i necesitamos, sino en la medida que puede otorgarla Dios, es decir, sin medida. Miserere mei, secundum magnam misericordiam tuam. > Pid 380 que el alms, con toda clase de culpas manchada, quede como la nieve pura; pidese sea lavada y purificada más y más, y gloriándose con este perdon, se levanta el alma a toda la altura de su divino origen y de su destino su remo, propo niéndose nada menos que enseñar à los impios los caminos de Dios y lograr la conversion de sus hermanos. Se ven en el sepulcro del pecado, y no corrupcion, sino que se levantan los huesos. t exultabunt ossa humiliata.

Es el Miserere como el resumen do todos los salmos de la penitencia, como el postrero que se eleva hasta Dios, ya casi logrado el perdon; por eso tiene quiza tanto de paciente como de alborozado. Es el simbolo de la penitencis, que consigue su objeto, y cuantas son verdaderas lo los Ayuntamientos reintegrándoles en las faculconsiguen: ne vuelve al alma vacia de bendicion la palabra que se elevó hasta Dios pidiendo mi-

Por eso es el Miserere el canto por excelencia de la éroca del año en que nos encontramos.

I. DEM.

### La enseñanza del vascuence

Informe sobre la adopcion de las medidas más convenientes para conservar y extender la len gua vascongada, leido en la sesion del dia 11 de Marso y tomado en consideracien, acordán does pase d la Comision de Fomento para el estudio de su planteamiento.

EXCMO SR.

Acordada la creacion de una catedra de vas: cuence en la Escuela Normal, deber del que sus criba es someter à la consideracion de V. E. los medios de llevar á ejecucion e e acuerdo; pero es más interesante todavia estudiar un sistema que complete el pensamiento de restaurar y dilatar el conocimiento del idioma vascongado, anhelo ferviente de todos los buenos navarros. Al

zapatones de campo y unes modales... que dará miedo, podria supisntarte à ti? Marcia te vuelves muy modesta.

-aY si fuera todo lo contrario de lo que dices? -No lo creas. Su padre era un irlandés sin educacion. Conozco la clase, y verdaderamente es una lástima sacarla de sus pobres casuchos y tracria à Inglaterra à gozar de las alegrias de la vida: son personas que no saben distinguir nunca à un mayordomo de una visita... y dicen: «No gracias, á cuanto se le presenta... Para ellos una pescadera es un instrumento desconocido, y to mar te por la tarde es un verdadero pecado.

-¡Ah! Pues deseo que no se parezca a nada de

eso-respondió Marcia riendo

Cuatro dias despues, Felipe, al dirigirse á las caballerizas, encontró á Marcia y la dió una car. ta de su administrador.

-El asunto está arreglado-dijo andando como el que lleva mucha prisa, miéntras que la joven abria la carta precipitadamente.

-Ahora ya estarás tranquilo. Y al ver que se alejaba, lo llamó

-Por el momento, si.

-Pues toma tu carta.

-Rompele; no la necesito-dijo.

Y desap-reció dando vuelta à la casa, Los dedos de Marcia se disponian à cumplir la orden que recibió... pero, sin saber por qué, se

detuvo. do; la guardaré,

mente repetido, y que parece igualmente natural ilustracion y consumada prudencia lo sugieran, rendirá culto á la tradicion y à la historia de este pueblo y lo que más es, cim-ntará la conserva cion de sus mermados fueros en sus hombros sustentada en forma más sólida y permanente que realizando actos viriles de heroismo patrio ó contrarrestando con rudeza intrusiones opresoras en nuestro régimeu singular.

Porque, Exemo. Sr los pueblos se diferencian y distinguen por la lengua y mientras en tierra ser elocuentisima, pero en lenguaje inarticulado; I navarra no resuene desde las márgenes del Ebro hasta los altos picos del Pirineo la hermosa habra, nada puede encontrar que responda à su bla euskars, nuestra constitucion no serà barre. rra infranqueable para las errupciones igualita El quinquagésimo, el Miserere, es uno de los frias, lo cual solo se halla en los estimulos de la raza y de la nacionalidad encarnados principal» mente en el idioma.

Viniendo shora á la ocasion de este informe, el que suscribe tiene la satisfaccion de comunicar à tribunal de autoridad para juzgar los ejercicios de los aspirantes á la nueva catedra. Este es, sin duda, el procedimiento de provisson preferido por V. E. y es además indispensable en este caso porque si se prescinde de él no hay forma de hacer concepto de las aptitudes y mérito de los pretendientes en una facultad desgraciadamente no ejercitada hasta ahora en nuestro pais.

Pero el propósito de V. E. es más amplio: V. E., aspira à formar un centro de donde irradie hasta el último concejo el conocimiento de nuestra lengua.

Sea licito al exponente decir à V. E. con la lealtad que acostumbra, que para tocar este resultado no basta la creacion de una cátedra. Esto es solo el comienzo de la empresa que seria indigno de V. E. atajar en los primeros pasos, sin darla gloriosa cima.

Hace falta alentar à los que se dedican à la carrera del Magisterio á fin de que concurran á las explicaciones de la lengua vascongada. Tal vez para esto lo mejor seria establecer esa ense fianza en los últimos cursos y conceder el titulo de maestro o maestra libre de gastos à los que la hubiesen cursado con provecho. Más complejo es el problema de la difusion de la lengua en las essuelas de la tierra vascongada y de todo el pais navarro.

Para esto es un obstáculo el sistema de las opose tienden sobre el polvo ni se envuelven en la siciones y concursos que trae muchas veces à las de esta provincia profesores castellanos y doloroso es confesar que habrá de lucharse tambien con la indiferencia y desvio de los mismos maestros navarros.

No se logrará, Excelentísimo Señor, formar un profesorado competente en la lengua euskara si no se recaba el nombramiento de maestros para tades que por fuero les asisten o se consigne que la enseñanza del vascuence figure entre los estudios de la region vasco-navarra, aunando para ello los esfuerzos de las Diputaciones hara manas iniciados gloriosamente por la de Guipús coa en el año último.

La confeccion de gramáticas, libros de lectura, catecismos, etc., ha de formar tambien parte del plan de restauracion en las escuelas cuyas principales bases se ha indicado.

No es de poca importancia tampoco conquistar la devocion del magisterio à nuestro idioma se cular. Una acertada distribucion de recompensas à los que más se esmeren en la propaganda de las aules, será para este efecto decisiva.

Precisamente pendiente de resolucion la peticion de aumentos graduales elevada á V. E. por el profesorado de la provincia, no seria imposible hallar una fórmula que combine la concesion de ese beneficio con el progreso de la lengua vascongada.

El Real Decreto de 27 de Abril de 1877 da opcion á esos aumentos en el turno de mérito á los que habieren sido por dos veces objeto de distinciones especiales ó agraciados con premios por

la Junta provincial de instruccion pública. Este organismo, Excelentisimo Señor, anhela tambien la resolucion del idioma euskaro, cuya conservacion tiene repetidas veces recomendada

Y se metió la carta en el bolsillo sin pensar mas en ella. Por la noche, al desnudarse, la encontró y la metió en el fondo de un cejon, donde estuvo mucho tiempo olvidada...

. . . . . . . . . . . . . Era el 20 de Agosto, y la muchacha campesina, sin educacion y mofietuda, estaba en Herst Ros

Para Felipe, su llegada es un hecho de ninguna importancia. Para Marcia es un acontecimiento ... y un acontecimiento desagradable.

Cuando hace tres años Marcia se decidia á separarse de una madre á quien amaba con ternu ra para cuidar á un viejo fastidioso y antipático, era à peticion de éste y con el consentimiento pleno de aquella.

Claro está que habia accedido solamente por el desec de coger una fortuna como recompensa de sus cuidados; pero se le habian impuesto otras condiciones antes de ir à instalarse difinitivamen te en Herts Royal, y fueron estas el abandonos completo de su madre, de su familia y de su pais.

Habia consentido abiertamente en todo esto; pero en secreto faltaba á ello todo lo posible, por a que era bastante habil para estar en correspon de ncia sin el temor de que la descubriesen. Pero las cartas, por frecuentes que fueran, no pueden nunca reemplazar à la ausencia de las personas queridas, y él amor que se siente por una madre -Quizas algun dis la necesite, se dijo vacilane era el único afecto puro que neutralizaba en parte la crueldad de su carácter perverso y fuerte.

y liano ha de hallar V. E el camino para llegar à una inteligencia que permita dispensar esos aumentos à los más celosos apóstoles de nuestra lengua que serán tambien seguramente los más doctos y habiles en adoctrinar a los niños en la misma habla castellana.

Seis meses.

Nueve meses . . 12 Dese meses . . 14

Seis meses . . . 28

Hay otras dos fuerzas de conservacion más importantes si cabe que el magisterio, el clero y la asociacion.

El Parroco tiene una autoridad sagrada, su voz cuando se levanta para santificar las tradiciones y costumbres inocentes de nuestros antepasados para ensalzar la lengua vascongada la más limpia de las impurezas que manchan los idiomas modernos, es como la voz de Dios. Hay en las palabras del sacerdote que habla á los pueblos cristianes un ascendiente que en vano será buscar en ninguna otra parte.

Por esto considera el que suscribe indispensable gestionar con el Sr. Obispo de la Diócesis el esteblecimiento de una catedra de lengua vascongada en el Seminario Conciliar y someter à su consideracion la conveniencia de que se asigne à

La parte más esencial del proyecto es la asco ciacion. La Irlanda reconquistó su libertad por las asociaciones poderosamente organizadas por O' Counell. Los húngaros alcanzaron el predominio de su lengua y reconstituyeron su nacionali dad con la asociacion.

Puede decirse que todas las reivindicaciones de los pueblos oprimidos, se han logrado merced á la imponderable energia de ese principio.

Es indispensable constituir una liga poderosa. En ella tendrán cabida los hombres, las mujeres y los niños, los partidarios de las formas republicanas los que trabajan por la restauracion de las monarquias que gobiernan, los que pugnan por los ideales cristianos desliga los de toda forma de gobierno, los más fieles adictos á lo existente. Todos caben, todos sienten los latidos que despiertan los recuerdos del pasado, las ruinas del más antiguo monumento de nuestra raza en que se compenetraron las almas de nuestros padres, à todos aflige el dolor de la herencia perdida por la incuria de nuestro tiem; o.

La organizacion de la liga es un problema delicado. El que suscribe somete à V. E. un proyec. to en el cual solo hay dos ideas capitales cuya conservacion considera esencial.

Bajo la bandera de la asociacion han de cobijarse todos los partidos, aquel emblema ha de asimilar sus fuerzas y ... de descausar sobre to das ellas para no anegarse en el escollo en que naufragaron otras iniciativas.

El objeto único y exclusivo de la asociacion ha de ser la conservacion y dilatacion de la lengua vascongada. Cuanto sobre estas dos bases se fan' de tendra esperanzas de sólido resulta lo, sobre todo si cuenta con la poderosa proteccion de V. E.

Pampiona 11 de Marzo de 1897 - Exemo. Señor. -PEDRO URANGA

Han fallecido: En Villafranca, doña Francisca Pilarte y doña Josefa Villarroya. En Salinas de Oro, don Ramon Armendaris.

R. I. P.

# REVISTA

Me parece que lo he leido en otra ocasion. Con esto sucede lo que con la serpiente marina, squella serpiente que tiene 200 pies de larga, y bigotes de cinco palmos que de vez en cuando nos lo vuelven à referir los periódicos ingleses ó los de los Estados Unidos, diciendo que el capitan del vapor tal la ha visto en el Oceano Paci-

Sin embargo, ahi va la noticia del curioso plei to q e acaba de fallarse en Rusia.

«Una señora muy rica dejó al morir una perrita de su propiedad al cuidado de un amigo, legando en su testamento 1.000 rublos (duros) para

Pero el afan de riquezas innato en el hombre, le daba valor para soportar lo duro de su tarea. Mas el miedo de que viniera à suplantarla aque lla jovenzuela, aquella intrusa, despues de los desvelos que se habia tomado para asegurarse la fortuna del viejo, la turbaba sobremanera.

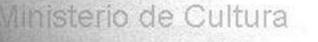
En los últimos tiempos tampoco habia sido feliz; la frialdad de Felipe para con ella aumentaba visiblemente sin que quisas él mismo lo advire tiera.

Pero ¿qué mujer no nota la ausencia del amor cuando su corazon está interesado?

En el momento à que nos referimos, de pié en en la ventana que servia de puerta para pasar á la elegante avenida del jardin, junto à su novio, que tiene cara de aburrido, experimentaba un tes rror que le helaba el alma al pensar la llegada de su prima,

Por fuera el desgraciado lacayo que hace mu . cho tiempo sirve à sir Amherst, lo paseaba en un silion de ruedas por el jardin, y sir Amherst se ha. llaba muy lejos de sospechar que hay dos cjos que lo miran ir y venir con tan poco cariño. Va y vies ne con su debilitada cabeza inclinada sobre el pecho, con la mirada vaga é intranquila, sin fijarse en nada ni en nadie. Todavia está bastante en fermo para preferir el sillon de ruedas al apoyo menos seguro de un baston.

-Es completamente una momia-dijo Felipe al cabo de un momento; -está fisco, de tan mal color,... y ademis no tiene ni siquiera un diente.



con su producto atender al cuidado y manutencion del animalejo.

Murió la perra y su guardian se crey o dueño de los 1.000 dures; pere há aqui que aparece en escena otra señora reclamando la expresada cantidad, que dice que le pertenece por legitima herencia à un perrite hijo de la perra que acababa de morir.

La reclamante alegaba que la difunta en su testamento no decia una palabra sobre el destino de los 1.000 duros despues de la muerte de la

El tribunal ha declarado herodero al hijo de la

perra muerta. Esto, en mi opinion, es una perrada que le ha hecho la dueña del bil primogénito, al caballero poseedor de la perra difunta.

Siempre he diche ye que las perras y los prestamistas perros son un castigo para la humani

Vamos, me slegro; esta vez los europeos hemos ganado á los americanos en invenciones asom

En Sliphen-kérem (no sé donde está) han in ventado una poiks para cocer huevos.

«Se toms el huevo y en el momento que se echa en el agua, se da principio á la c mposicion musical en i guitarra, la flauta del piano; al concluir la última nota, el huevo se halla a imirablemente cecido y en disposicion de comerse.»

De hoy en adelante podremos decir en les fon das: - «Moze, un par de hueves à la música.» Y digo á la música, porque los huevos con mú sica, como la tienen algunos relojes de pared, aún

no se han inventado. Pero tambien se inventarán.

Y aqui hago punto porque me ordenan salir de

Y el que manda, manda. Por cierto que aún me acuerdo que estando en plena guerra y yo en plena cama, con plena cas lentura, y teniendo plenos poderes el general Tello, se presentó en mi cass, à las doce de la mañana, el comisario de policia y me dijo:--«Le vantese V. y sigame a la Capitania .- Pero, señor, si no puedo, si estoy muy malo .- «Pues levantese V., porque yo tengo orden de llevarlo

aunque ses atado.» No hubo rezones; à la Capitania general fui y por un tris no me lievaron à la ciudadela. En fin, que el que manda, manda, y.... suelto

la pluma hasta otro dia.

Desde Ulzama.

Larrainzar 15 de Marzo de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

La feria quincenal celebrada ayer en Auza, pueblo de este val e, no fué tan concurrida como las anteriores ni las transacciones liegaron à tan gran número. Los precios cotizados los siguientes: cerdo a 5 pesetas docena: cerdos pequeños de 17 a 20 c da nuo; vacu o a 1'25 kilo; ternera a 1'50 id.; oveja & 0'75 id.; trigo & 5'75 robo.

En El Liberal Navarro ha visto, nuevemente, una carta suscrita por Un Liberal en la cual se pretende contestar à lo que ye consigné en mi última á EL ECO DE NAVARRA.

Atendiendo à que el caracter de corresponsal es de mera informacion, me limitaré à hacer constar, para conceimiento de los lectores de ambos periódicos y para terminar el enojoso asunto en que se ha metido el anónimo comunicante, lo siguiente:

1.º Que yo no inicié, ni llevé al terreno à don de se trata de llevar la question, relativa à la so nada agitacion carlieta on estas montenas; antes al contrario, he sido provocado por Un liberal en El Liberal Navarro, por haber dicho, en mi carta à EL Eco y como correspo est, que no hay agita-

cion cardista en la montala. 2.º Que no tengo inconveniente alguno, antes bien recenezco y protesto reconocer como digno particular y dei pais navarro en general, à la Navarro.

3º Que antes de haberse hecho la carretera anament . habia en Ulzama, precisamente, renembradas fe rias dos vece- al año que se celebraban, cou más concurrencia que abera, en el soto de Larrainzar, sin que per ese quiera ye quitar importancia á la carretera reconociendo que es ventajosa para el pais y que lo seria aun más si estuviera tera y creemos que se stenderá la indicación. minada hasta Arraiz y por otro lado hasta Santesteban.

4.º Que a nesar de esto y de tode lo demás que consigna Un liberal en su comunicado, es cierto, sin embargo, lo que yo decis en mi carta y en todo lo cual me ratifico.

5.º Que si bien no engo el honor de conocer à dicen, agradó muchisimo. la persona que Un liberal calificó en su primera carta le carlista de pura sangre, aludiendo sin duda al corresponsal de EL Eco en este pais, al que considera en su segunda carta como carlista vergonzante, erec sin embergo que el sug to á quien parece se quiere mortificar en ambos escritos, ambra sommer en todos ocasiones los ideales politicos y no políticos que profese. Y por " último se celebró en San Sebastian por los arúltimo que no abstrate lo que Un liberal refiere haber sucedido a un su emigo durante la última guerra civil en el campo cartista, subsiste lo que el R. P. Capuchino fray Agustin de Adios. yo afirmaba en la mia relativo á la estancia de personajes liberales en dicho campo, sin que fue .

ran molestados bin mas queda su aftmo .- El corresponsal.

### Desde Aoiz.

14 de Marzo de 1897.

Sr. Director de El Eco de NAVARRA.

Muy señor mio: Despue- de enviadas al correo las noticias que recibirá, efento la campana que toca a fuege, me sproxime a una casa propiedad | pital. de don Migue: Aldaz, y veo tremendas ilamara. das que salen de la chimenes, mientras acan apresuradamen e en esmisa de la casa, à los ni nos de don Mariano Diez, siendo uno de los primeros en verificar esta humanitaria operacion, nuestro digno perroco den Marcelo Celeyete; y a su vez en el tejado consiguieron dominar el fuego desde los primeros momentos los hermanos Machinaudiarens y Vicente Abaurres, ayudados por los siempre decidides vecines de esta villa.

La alarma consigniente por a r las di z de la noche, y el mucho viento que cerria y la circunstancia de estar ya acostada una familia é impedido secidenta mente el exbeza de otra,

La casa està regurada, pero los defios no son de importancia. - El corresponsal.

### En la Audiencia

Hoy se verá en la Audiencia de esta capital la causa que por el delito de disparo se sigue á Justo Segara à quien defendera el letrado señor Aoiz. La causa procede del Juzgado de Estella; declararan ceho testigos El fiscal pide para el procesado dos años de prision.

Mañana se verá la causa que por el delito de lesiones se sigue à Antonio Zalba, à quien defen. derá el letrado señor Ausó. La causa procede del Juzgado de Pamplona: declararán tres testigos. El fiscel pide pera el procesado dos meses y un dia de prision

Se ha dictado sentencia absolutoria en la causa que por el delito de lesiones se seguia à Inocencio Martin Ayestarán y Garattena, vecino de Pac plona.

Se ha dictado sentencia condenatoria en la causa que por el delito de tesiones à Paula Arôstegui, se seguia à José Paulino Juan Diez y Guinda à quien se impone la pena de dos meses y un dia de arresto mayor.

### GACETILLAS.

En el Trinquete.—El partido que se jugó el domingo último por la tarde en el Trinquete de San Agustin estaba anunciado con la antelscion debida y a juzgar por la forma en que se anunció prometia ser de los buenos que se han combinado en equel antiguo frontoa.

El anunciante no se equivocó; los artilleros Oyarzabal y Abarretegui que lucharon de una parte contra Beunza (el Sanitario) y Arameudia, pueden ir á jugar donde quiera, pues como ju gadores de mano es de lo mejor que puede verse.

A las dos y media en punto, que era la hora anunciada, empezó el partido a 50 tantos con gran concurrencia de aficienados, militares y pais sanos; entre éstos últimos habis muchos aldeanos que, como es natural, se jugaron los cuartos por el de Esquiroz y el de Pamplona que gana. ron dejando à los artillaros en 40 tantos

Los dos bandos ai principio de la lucha jugaron admirablemente igualandose varias veces en los tantos 7-11-17, siendo los más reflitos y peloteados el 22-23 y 24 que los tres duraron más de 15 minutos.

De les suatre jugadores quien más jugo fué Oyarzabal; pues como su compañero es el que más baja entre todos, tuve que habérselas contra los dos contrarios que guardan su puesto con seguridad no encontrando modo de terminar el quince. Aramendia es un delantero completo; tiene buene izquierda, gran boleo y sobre todo agilidad, templanza y conocimiento del juego. Al sanitario, haciendo el juego de zaguero, no hay quien le iguale ni poniendo ni à sacar la pelota, segun los casos, evitando el que entrara en juego Oyarzabal y cargando la pelota á su com pañero que, como dejamos dicho, es la parte de bil de este partido.

En resumen: el partide resulto magnifico, aunque tratandose de las condiciones del fronton y las de los pelotaris mencionados es mucho partido a cincuenta tentos. Oyarzabal puede hacer el juego delantero lo mismo contra Aramendia que contra Beunza, pero le hace faita un zaguero más completo que Abarretegui, por ejemplo, Machin o Anchaet,

Y para termin r, que si se aceptara esta combinacion, la lucha debia librarse en el ancho de San Agustin, en el Juego de pelota de Villava ó en otro parecilo, para que les cuatro jugadores luchen con más anchura y claridad, desarrollan. do el juego todo lo que pueden, dadas sus buenas cualidades de pelotaris de mano.

Tambien en el Juego Nuevo se concertó un bos nito pertido con gran concurrencia de aficiona» dos; y no dudamos que ahora que viene el buen tiempo la cancha del fronton de la Casa Miseri cordia volverà a ser lo que fué en otros tiempos, siempre que Belescosin y los pelotaris de primera, niternando con los de segnuda, pongan algo de su parte para concertar partidos del agrado del público que alli concurre. Asi lo desea, - Mediapala,

En esta Redaccion se ha prade la consideracion y aprecio de los ulzameses en | sentado un individuo a manifestarnos lo conveniente que seria el que se sacara á oposicion persona aludida en mi contestacion al Liberal | cuanto antes la plaza de maestro zapatero de la e sa Misericordia, que está desempeñada interi-

Nos ha dicho que pasan de 20 los que la solitan y que desean que se practiquen los ejercicios de opesicion. Entre los pretendientes se encuen trar tres ó custro hijos de l'amplona.

Trasladamos la peticion à quien corresponda,

El domingo último no pudimos cir las piezas que ejecutó la banda de música del Regimiento de Cantabris, pero á personas competentes hemes olde elegisr is esmerada interpretacion del programa anunciado que, segun

El maestro de Buñuel don Delfin Bericat, ha establecido en su escuela los pas seos escolares recomendados por la Junta provincial de instruccion pública de Navarra.

En la funcion que el domingo chicofrades de Nuestra Señora del Perpétao Socorro, dirigió la divina palabra nuestro paisano

Anteayer entraron en la pescaderia de San Sebastian 400 kilógramos de meriu za que se vendió à 1'55 pesetas el kilógramo y dos millares de sardina que alcanzó el precio de 17 pesetas millar.

El jueves próximo celebrará por primera vez el Santo Sacrificio de la Misa en la iglesia parroquial de Santa Cruz de Zarago. za, el presbitero don Valentin Uzurran, exteniente sicalde del Ayuntamiento de aquella cas

Han sido ascendidos á primeros tenientes los segundos del Regimiento de dragones de Numancia, de guarnicion en esta capital, don Emeterio Muga Diez, don Alfredo Tormo Revelo y don Alfonso Ramon Casaus. Nuestra enhorabuena.

El domingo y en el paseo de los Jardines se verificó un acte que nade dice de bueno en favor de la cultura de Pampiona. Una señora acompañada de una niña era obje-

to de las burles de un grupo de muchaque as, que se burlatan y ballaban delante de elle, ein dejarla caminar Esta señ re, para librarse del ase io de las deavergonzadas chicuelas, foé à sentarse à un banco donde se encontratan dos vecinos de esta capital, los cuales al verla lloros sa y agitada dieron cuenta de lo sucedido a un agente municipal

Y lo que ahora se desea saber es, si dicho agente ha dado cuenta al señor Alcalde de tan escandoloso hecho.

Hoy á las 10 y media de la ma-Amatriain y representará el procurador señor fiana celebra sesion la Comision mixta de reclu-

tamiento, con objeto de resolver algunes expedientes de quintas.

En el Gobierno civil se expidieron yer dos licencias de pesca.

En el depósito municipal quedaban ayer cinco detenidos por diferentes causas y delitos: cuatro à di-posicion del Gobernador cia vil y el otro á la del militar.

Los guardias del puesto de Ciatruenigo hao denunciado á una vecina de Egea de Cornage Hamada Eusebia Martinez que llevaba seis perdices muertas, las cuales fueron entregadas al Juzgado municipal.

La guardia civil del puesto de Valtierra ba denunciado por cazar en tiempo de veda y sin licencia al vecino Julian Zapatero, ocupandole una escopeta de piston que ha sido remitida al Juzgado.

En Los-arcos ha sido detenido por la guardia civil Calixto Ruiz autor de las he ridas causades à su padre politico Ramon Martinez y su hija Leonor el dia 4 de los corrientes, quedando à disposicion del Juzgado de i struc cion que lo tsnia reclamado.

Las operaciones efectuadas el último domingo en la Ceja de Ahorras municipal de ests ciudad consistieron en 92 imposiciones por valor de 7585 pesetas, y 31 devoluciones por va lor de 12.059'78 pesetas,

Nuestro amigo el capitán don Francisco Cárdenas que prestaba servicio en el regimiento de la Constitucion salió ayer para su nuevo destino en San Sebastian; y al despedirse de nosotros nos rogó lo hiciéramos, en su nembre, de todos sus amigos.

Hemos tenido el gusto de recibir la revista ilustrada que se publica en Bilbso con el titulo Luz y Sombra. El texto es bu no y notables los grabados: entre otros trae la fachada de la Diputacion provincial de Alava, el retrato de su presidente, nuestro amigo y paisano don Alvaro Elio y Mencos, la Diputacion de Guipús. coa y su presidente seuor Lizarriturry; tambien se ve en fotograbado el Paseo de Valencia en Pamplona,

Agradecemos el envio y à la citada revista de seamos larga y prospera vida.

Clasificacion de las reses vacunas y lanares sacrificadas el dia 13 de Marzo para el abasto público de esta capital,

Bueyes é vaces 6, terneras 4, carneros, 16; Dia 14 -- Bueyes o vacas, 4; terneras, 4; carneros, 8; ovejas, 0.

Procedente del ejército de Cuba llegó ayer a esta capital el valiente soldado pampionė: Martin Alba Colas cuya visita recibimos syer.

Se trata de un hérae y no resistimos à la tentacion de transcribir un hecho que à nuestro pais sano Colás cubrió de gioria en la Trocha de Jú. caro á Morón: se o hemos cido referir al intere. sado: pero preferimos transcribirio de un perió dico de la Habana al que su corresponsal en El Ciego escribia lo signiente:

»Muy grato me es referirle el acto de valor lle« vado á ejecucion por el soldado de la séptima compañia del batallon provisional de Puerto Rico Martin Alba Colas, Hallabase dico soldado, hijo de Pampiona el dia 7 de Septiembre último entre esta y Morón y cumpliendo las órdenes del cabo que mandaba el puesto, salió del fuerte para llenar un cubo de agua de un poxo que dista unos 120 pases de aquei. Iba el soldado llevando el cubo en una mano, y el fueil, cargado suspendido en un hombro, cuando el aproximarse á la ma nigua se vió de improviso atacado por 10 ó 12 insurrectos que destacaron de squella, donde esta ban embosca los.

Con el machete en una mano y la tercercia en la otra se adelantaron aquélica hasta ponérsele à la distancia de unos catorce o quince pasos, amenazándole con los primeros à la vez que se corrian en circulos para dejarle en medio, intimáns dole la rendición y diciendole que nada le has rian si les daba el armamento y municiones. El intrépido soldado tiró el cubo que sun tenia asido se descolgó el arma que le pediau, y de an salto se situó en un declive del terreno, al lado de la via, y rompió el faego sobre el grupo, gritándoles: «¡Vonid, cobardes!» Envainsron estos los machetes y dispararon sus armas sobre aquel valiente, hiriéadole gravemente en el pié izquierdo, por cuya parte anterior comenzó á echar san. gre, pero lejos de amedrentarse el soldado hinca redilla en tierra, y disparando á uno y á otro la do tiene à raya à sus sitiadores que sigue hacién. les fuego En aquel momento se presentan seis sol dados enviados par el cabo del fuerte, que al sena tir las detenaciones sespeché lo que ocurria y atacan al grupo, que se dispersa velozmente internándose en la especura del bosque. Recogido el héroe con su armamento, municiones y dieciseis capsulas vacias, que fué el número de dispa ros que hizo, dejando ensangrentado el sitio que ocupabs fué lievado al fuerte, donde todos sus compañer s le aclamaron. El mismo dia ingresó en el hospital de ésta, donde se le curó la herida que presenta la fractura con minuta de algunos huesos del pié, pero se confia en que no perderá

Tan pronto como el capitán de la compañía á que pertenece Alba, D. Tomás Yafies, supo lo ocurrido, le felicitó emoclonado por su proceder; lo mismo hizo el jefe de su cuerpo, teniente coro nei D. Arturo Ruiz, que consignó el hecho en la orden del batallon, para que sirva de modelo tal conducts, disponiendo que se gratificase al autor y fuese recomendado á la superioridad para una recompensa.

Los guardias del puesto de Lumbier han detenido en el pueb o de Usua a los gia tanos Sotero y Ciriaco Grabalos, los cuales se hallaban reclamados por el Juzgado de Instruccion

de Aoiz. Tambien han detenido los mismos guardias á dos individuos del pueblo de Ripodas, como pre suntos autores del robo de 47'50 pesetas de un baul en casa del vecino de squella villa Sandalio Saez, mientras este con su familia se hallaba en la iglesia, pues dichos sugetos salieron del tem. plo antes de terminar la funcion.

Ha sido trasladado el registro de la propiedad del partido de Aciz, de la casa en que desde hace tanto tiempo estaba, à la del registrador interino don Fermin Iñarra.

El miércoles pasado, aprove. charduse de la nevada, salieron varios vecinos de Oroz, y algun s de Az arron (Arce), todos noos veinte, à c sar j. balles; y de unos ocho que vieron, consiguieron matar tres, que pesarian unas nueve arrobas.

En Madrid han comenzado los ejercicios de oposicion al Cuerpo de aspirantes á Registros de la Propiedad.

Los aspirantes admitidos son 630; y por acuer do del Tribunal, que se modificara, si las cir

cunstancias lo demandan, serán llamados 20 opos

Entre eses se encuentran varios paisanos nuestros, que son: don Josquin Maria Aldes Jaurriets, à quien les correspondite el cumero 58 para verificar el ejarcicio; don Santiago Irai 58 para verine r et d'an Miguel Zurbano Lopez Irai zoz Mins, el 198: don Miguel Zurbano Lopez el 515; don Isidoro Martin Garvisu, 516; don Fran. cisco Marco Vuelta, el 548; don Ambrosio Caba. zudo Arroyo, el 555; y don Miguel Ochoa Lum

Les plazes que han de proveerse son ciq. cuenta.

Con el objeto de enterarles de un asunto que les interesa, se hace preciso te presenten en la Secretaria del Ayuntamiento de esta capital algun interesado de Juan Bautista

Ayer se reunió la Comision de Gobierno del Ayuntamiento de esta ciudad en union del señor Parroco de San Nicolas con el objeto de resolver las solicitudes de los preten. dientes al legado de la fundacion de Ochoa de

Con la correspondiente multa fué cestigado el dueño de una vaca por haber es ta entrado en una heredad sembrada de trigo.

Por Real orden se ha dispuesto que las viudas y huérfanos de individuos que por cualquier concepto perciban pensión, ya proce. dan de las carreras civiles, ya de las militares, cuyos maridos ó padres estuviesen exceptuados de la presentacion personal para la revista, y que se detallan en los articulos 14 en su parrafo 56. gundo, y en el 15 de la instrucción para la orde. nación, intervencion y pago de haberes de las clases pasivas de 25 de Febrero de 1885, queden tam. bién exceptuados de dicha presentacion personal, y pasen la evista por medio de oficio, escrito y firmado por su puño y letra, reintegrado con qua póliza de 75 centimos de peseta y con las demás circunstancias determinadas en el precitado articulo 14, parrafo segundo de la disposición octava de la mencionada instrucción, acompañando además al referido oficio la certificación del Juz. gado municipal que justifique su empadrons. miento en el punto de la vecindad declarada y que scredite el respectivo estado civil de los pensionistas; entendiendose que los menores de edad justificaran en la misma forma por medio de su representación legal »

Se ha concedido la cruz de segunda clase del Merito Militar al comandante don Agustin Balaguer por méritos contraidos en la campaña de Filipinas.

Ha sido autorizado nuestro resi petable amigo el general de division don Miguel Tuero para trasladar su residencia de Pamplona a Madrid.

Está acordado el traslado del Obispo de Puerto Rico, R. P. Minguella, à la diocesis de Sigüenza.

El Obispo de Osma á la de Jaen. Quedan vacentes las diócesis de Paerto Rico y Avila, que serán de nueva combinacion. Segun «La Region» de Tudela,

hace ye dos semanae que en aquelle ciudad se han puest, en práctica los paseos escolares, En la parroquia de San Agustin dará principio mañana miércoles un solemne

Novemerio en honor de San José, exponiéadose S. D. M. en turno de Cuarenta horas á las cinco de la tarde. A las seis y media se cantarán Completas y se rezará el Santo Rosario Habra platic dectrinal,

Novena, Gozos y Reserva. Solemnizarà estos actos la Capilla de música de la Catedral. Por la mañana se dirà la Novena à las nueve.

Los precios del ganado de cerda en el mercado celebrado antesyer en esta ciudad fueron de 26 a 27 reales por doceas; y \$ peso en vivo de noventa céntimos á una peseta el kilógramo.

Se ha presentado en esta redacccion Ildefouso Labaira, marido de la desgraciada Ramona M. yayo, que pereció el dia 11 en el incen lo ocurrido en la casa números 8 y 10 de la caile de Peliejerias, manifestando que sin tener ét conocimiento alguno varias persouss reco. rren las casas de esta ciudad pidiendo socorr s para celebrar un funeral en obsequio de su es-

Hace esta advertencia al vecindario para que no so dejen sorprender.

«Clovis Dardentor». Así se titula un hermoso libro de 110 paginas escrite por Julio Verne, y que ha tenito la bondad de remitirnos el librere de esta capital señor Besc-1886 El solo nombre del autor nos releva de enco miar la obra. Está escrita por Verne, y el nombre del insigne novelista es de todos conocido. Es esta hermosa produccion, como en todos los escritos que salen de su fecunta pluma, obsérvase el mercado propósito que el autor tiene de difundir la ciencia por medio de la novela.

La lectura es muy amena y el texto contiene cuarenta y ciuco hermosos grabados que le haced mas interesante. De las condiciones materiales del libro nada hay que añadir, lleva excelecte papel y la impresion no puede ser mas e-merade A nuestros lectores recomendamos eficazmente la adquisicion de la obrita Clavis Dardentor que al precio de una peseta veinticinco céatimis hi llase de venta en el establecimiento del Sr. Bes

Gran concierto en el café (Sa) rasate e por el cuarteto para hoy martes. Sinfenia de Nabucedonoser.—Verdi. Wiadinir, marcha russ .- Melodis.

cansa de esta capital.

Fantasia de «Lucia». - Donizetti. «El dominó azul», fantasia, (1.ª vez).—Arrieta. «Lagrimas y sonrisas», Walses. - Escurra.

A todas las personas que dis pongan de piano o harmonium recomendamos lean el anuncio incerto en cuarta plana referente al Centro de Música de E. Luna.

NADIE padece mal de muelas ni dolencia alguna en in boca, si se usa el tan ponderado Licor del Polo de Orive. Sus efectos son infalibles. Este acriditado dentifrico bilbaino, es justs mente preferido à todos los elixires para la boca, por ser el mejor en virtudes dentifricas, de exquisito per fumo y más barato de todos conceidos. Es un becho altamente humanitario alivier y curar al que sufre: por esto se recomi nda con toda estes Cla el Licor del Polo de Orive, a todos los que Padecen de la boca. — Eu Pampiona, farmacia de J. Valencia.

Atecciones astronómicas Dia 16. -Ponese el sol a las 6 horas y 8 mini-Dia 17-Sale el solá las 6 horas y 9 minuos tos de la tarde. de la mañana. Fase de la luna: cuarto creciente,

2008 Ministerio de Cultura

Registro civil.

INSOBIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientes .- Varones 1 y hambras 1. Defunciones. - Cristobal Hervas de 5 años de Pampions; Agustin Goni da 5 años da Alcoz. Matrimonias. - Julian Urdin de Merusab I y Isabel Beloqui.

Gobierno Militar. BERVICIO DE PLAZA DEL DIA 16 DE MARZO.

Parada .- Cantabris. Jefe de dia.-Américe; Coronel don Telmo Imaginaria de dia. - Numancia; Coronel don

Luis de Aynat. Hospital y Provisiones - Constitucior; Capitan 1º Beconocimiento de pienco.—Numanala: et o. Pigilancia. -Los Cuerpos de la guarulote o Traje .- De diario.

### Cultus

Santo de hoy .- San Cirisco Sento de mañana -- San Patricio. En la Catedral. - El oficio es de Santo Tomás de Aquino confesor y doctor con rito doble menor

Por la mañana -A les nueve Horas y Miss, En San Nicolds. - A las lete menos cuarto de is tarde, Novens & San J de dando principio con el santo rosario, continua do con las oraciones de la Novena y gozos cantodos y terminandose con el piadoso ejercicio del la crucia. En las Dominicas - Ej reicios espirituales

para las señoras que componen la Archicofradia de la Guardia de honor y Conferencias de San Vicente de Paul.

### Charada.

Me dió un prima dos un caco cierta mafiana eu Madrid, y le soité un estreszo que no se ha vuelto à reir; le conté à mi prima cuatro, que es persona muy formal, y me dió un tercera todo en el café La Amistad.

SOLUCION & LA AM CERICR. DO RO TE A.

# SERVICIO RAPIDO.

"EL ECO DE NAVARRA..

(AGENCIA--MENCHETA.)

La partida de Aragon. Z .r . goz . 15 (1,50 tarde).

gi coronel del tercio de la guardia civil de Aragon ha marchado esta mañana comisiona o por la Direccion general à tomar el mando de las fuerzas de las Comandancias do Valencia, Castes lion, Teruel y Zaragoza que persiguen à la partida de Castelnou.

10 y

15 (1,55 tarde),

Resultado de la activa persecucion que se hace à la partida de Cestelnou, créese que ayer marchaba hacia Ladrunan y Villariuengo. Se sfirme que el jefo Armengol la ha abandonado.

15 (8'25 noche)

Dieuelta partida Castelnou. Diez se han presentado solicitando indulto al alcalde de Cuevas Carnat, dos al de Est reael. Tedos han entreg lo las al mas consistentes en

seis escopetas, dos fusiles y un sable. El jefe Armengol se halla oculto pero no tarda-

ra en caer en poder de la guardia civil. Presentados con armas se han puesto á ispusicion del juez de Castellote. - El corresponse .

### CONFERENCIA

### TELEFONICA

MADRID 15 (6 tards.)

El gob erno mambis.

Ua telegrama oficial de Cuba, firmado por el general Weyler dice que sabiendo que el titulado gebierno insurrecto se encontreba en San Jerós nimo, selló el dia 4 de Pue co Pr. 1 pe el general Jimeuez Castellanos soste len , v los combases: el dia cuatro en la sitio da dado Co oles; el 5 en Tayana Kole; ol 6 en Lorges; et 7 a los montes de Cupio y et 8 en la finca Poscayo. En todos estos combates fué desalojado de sus

posiciones el enemigo, qui se batia en la espesurs de los linderos del mon e. Se les causó á los rebel· s muchas bajas, entre

ellas 47 muertos que dejas on en el campo.

Se les arguio persigniendo por la manigua. Por parte de las tropas fi srou muertos el tes nienie de milicias Juan Roj s y seis de tropa; heridos, teniente del reg mien o de Terragona Es teban Rapita, toniente de caballeria del regimien. to Hernan Cortés, Juan Fajardo y 29 soldados.

### Otros combates.

El mismo telegrama oficial participa los sis guientes combates.

El batalion de la Princesa en reconocimientos efectuados el dia 12 en lomas Altas, batió una

partida à la que hizo 5 muertos. El batallon de Arapiles batió el mismo dia en Santa Rita à un grupo rebelde al que causé un

muerto. El dia 13 volvió el citado batallon a encontrar al mismo grupo insurrecto en el sitio lismado el Potrerillo, haciéndole dos muertos.

de Matanzas se han hecho dos muertos al ene-

El batallón de San Quintin encontró en Baylo à la partida mandada por Acosta, batiéndoia con pérdida de siete muertos.

Se crés que salió herido en este combate el ca becilla Acosta.

La columna tuvo tres heridos.

Poerzas del batallon provisional de Cuba hicie. ron en San Roque dos muertos al enemigo. El batalion de Toiedo, en reconocimientos por al sons, batió en Santa Rosalia Pinar del Rio-A los rebeides, cogiéndoies ouatro muertos. Nosotros un oficial y custro seldados heridos.

En reconocimientos efectuados en Miracielos se bicieron & les insurrectos tres muertos Y el batallon de Baleares, en reconocimientos en su sons, causó cinco muertos al e emigo.

La tropa un teniente herido. Se han presentado à indulto nueve rebeldes gon armas,

En los circules ministeriales se dice que ha ca rebido de importancia,

Entrevista comentada.

Se ha comentado mucho una entrevista que ayer celebraron el presidente del Cousejo y el mioistro de la Guerra.

El señor Canevas ha negado en absoluto los rum rea de crisis que circulab a con rectivo de suponerse que el general Azcarraga había adoptado determinada actitud co el asunto de Polavieja y que los comenta: stas relacionaban con la citada entrevista de Canovas y el ministro de la Guerra.

Parece que el jefe del gabinete ha aconsejado à los periòdicos ministeriales que no vuelvan à ocuparso en la cuestion enojosa del general Polavieja, que ha sido cansa de disgustos entre los individuos del gobierno.

### Bolsa de Madrid,

DOTIZACION OFICIAL COMPARADA.

		Dia 13	Dia 15
Deude perpetua 4 por 100 int .	- 9	other many steel	
Idem id por 100 int	1	63.90	
Idem id. 4 per 100 exter	1	604( )	
Idem amortizable al 4 por 100		76'80	(1'00
Obligaciones de Aduanas.		94.70	
(SRRI) addu on solonic		93'80	
CHORR DIGARS	176	79.00	
acciones i di Banco de España		391'00	The second secon
Id. de la Tabacalera.		208 25	209125
Cambies con Paris		25'05	
id. id. Londres ,		32 22	1,100,000,000,000,000

El 4 por 100 exterior se ha cotizado en la Boisa de Paris à 60'09 mercado sostenido

### SEGUNDA

### CONFERENCIA

MADRID 15 (11 noche.)

La legislasura «yankėe.»

De Washigton commican que reins gran agi: tacion política po empezar la legislatura extraordinaria del Con reso.

Se conoce aperas el dictamen de la comision arancelaria y ya llueven protestas y reclamacio. nes de los intereses que créen lastimados por el licance proteccionista que han de tener las fatu. ras leyes aduaneras.

Las noticias de aquellos centros oficiales dic :n que no obstante, el gobierno yankés espera veu cer dificultades y resolver completamente el pro blems arancelario.

El bill de arbitraje i nternacional promete ser muy combatido y se anuncia que se presentarán numerosas enmiendas.

Como los yankées so hallan muy preocupados con la legislatura extraordinaria despierta esca so interés el problema cubano, que está relegado á último órden, apesar de los esfuerzos de labo rantes à jingoistas por ponerlo sobre el tapete.

### Lo que dice un deportado.

«El Correo» ha recibido y mblica una carta de un deportado cubano en Centa, el cual des pues de quejarse de la dureza con que son trata dos por las autoridades de aquella plaza, dice que deben ser considerados con más justicia, sobre todo, despues que el gobierno ha iudultado & Sans

Francia y Creta.

Se reciben noticias de Paris dando cuenta de la importante sesión de la Cámara de diputados con motivo de tratarse de la cuestion de Creta.

El exministro Mr. Goblet ha xplanado una in terpelacion en que ha censurado energicamente la conducta seguida por las potencias europeas, oponiendose à la actitud de Grecia.

Ha dicho que Francia en 1886 siendo jefe del gobierno Mr. Freicinet, nego su adhesion á las potencias que querian hacer lo propio que han hacho shora contra Grecia.

Mr. Goblet en su discurso ha escitado al pueblo francés à que no aparte la vista de lo que ocurre con Alsacia y Lorena y afirma que la politica qua: el deficado en la cuestion de Creta es la única que

debe seg lirse y la que al fin triunfara, Terminó en discurso combatiendo la alianza de Francia y Rusia, con la cual, a su jui lio, nada ha

ganado el pais vecino, El minis ro de Negocios extranjeros contesta á

Goblet entre sobrecogido y turbado, explicando la actitud de las potencias y afirmando que el go b'erno francés ha reservado su adhesion al «ulti» matum que aquellas piensan dirigir á Grecia, hasta que las Camaras determinen la conducta que Francis ha de seguir en el asunto.

### Pidiendo refuerzos.

El señor Pidal ha celebrado una conferencia con el ministro de la Guerra, en la que se asegu. ra que han tratado de un telegrama dir rido por una importante personalidad de Filipinas, c lieu parece que fedica la argente necesidad del ravio de refuerzos al archipiélago para evitar que la insurreccion adquiera estacteres crónicos.

«El Cor .o» añace, que el firmante del telegra» ma en que se piden refuerzos con tanta urgencia, es el arzobispo de Manila, quien hace ver la necesidad del envio de nuevas tropas para la comple-

ta pacificacion de Filipinas.

Relacionado con el envio de refuerzos á Filipi nas y para cubrir las bejes que estas dejerian en el ejército de la peninsula, se ha habiado sobre la posibilidad de un llamamiento à las reservas, asea gurandose que el ministro de la Guerra ha pedido informen sobre el particular à las autoridades civiles y militares de las provincias.

### Proposicion cómica.

Un diputado nortesmericano ha presentado en la Camars de Washington una proposicion en es tilo jocoso, que ha sido admitida tambien cómica mente en que pide se ofrezca la «simpatia» de los Estados Unidos à las grandes potencias por la cheróica» iucha que vienen sosteniendo en favor de Turquia atzoada por Grecia y por cañonear a los cristianos.

Concluye rogando que se envien dos remolca En reconocimientos practicados en la provincia dores á las aguas de Creta, con objeto de que presten su «poderoso» concurso á las escuadras europeas.

### Lo de Creta.

Los insurgentes cretenses han bombardeado durante el dia de ayer à la plaza de Cazano, in-

cendiando algunas c sas. Los consules extranjeros han ordenado á los jefes de las escuadras un nuevo desembarco en

Heraclyon. Los almirantes de los buques de las potencias han pedido à sus respectivos gobiernos les envie destacamentos de soldados, con objeto de relevar las fuerzas de las tripulaciones-que desembarca ron en la isla, y se encuentran fatigadas con el rudo servicio que se ven obligadas á desempe-

Opiniones de Mackinley.

El corresponsai del «Times» en Washigton ha celebrado una interview con el Presidente de la Republica.

Mr. Mackinley no ha anadido nada a sus declaraciones recientes en la cuestion cubana. Ha reiterado que el nuevo gebierno continuará con la misma política de Cieveland, no por compromises contraides con el anterior presidente, sino por les propósitos que él abrig : de evitar conflica

tos con España, Dice que continuamente se vé asaltado por sus correligionarios, que simpatizan con los laborantes cubanos; pero, como la responsabilidad de io que ocurra es suya y no agena, seguira ios impulsos de sus propias convicciones.

### Juicios de estraños.

El periódico «Standart» de Londres escribe una certa de su corresponsal en Madrid, en la que da import: cela à la sgitacion carlista, juzgando que la situacion debe preocupar à los liberales espaholes.

### Noticias.

La prensa ministerial niega fundamento & los rumores de crisis, afirmando que no hay motivo para ningun cambio en el gobierno.

La Reina ha firmado el nombramiento de Obispo auxiliar de Valladolid, en favor del Penitenciario de aquel cabildo.

Tambien ha firmado una combinación de magistrados de Ultramar.

de Barceloua telegrafian que empieza à preocupar la situacion obrera en aquella provincia, por seguir la huelga forzosa de los industriales del sito Liobregat.

Se iba a celebrar un meeting regionalista en Giranola; pero, fué suspendido por las autorida.

Los estudiantes de Barcelona han intentado celebrar una manifestacion de protesta por la suspension del periódico «El Catalinista»

Para demostrar sus simpatias tradicionalistas han acordado lucir por calles y paseos las barretinas catalanas.

Un despacho de Rio Janeiro participa que las turbas han saqueado la casa de la condesa de Eu, princesa que fué del Brasil, sin que la policia ni la tropa h-ya hecho nada por impedirlo. El palacio ha quedado arrasado.

### POF TELEGRAFO

De Zaragoza.

15 (11'55 noche.)

El Presidente de la Junta carlista del distrito de Caspe don Miguel Pascual Lapuerta, ha public cado una hoja dirigida à los carlistas diciendo que competentemente autorizado por la superio. ridad hace presente que considerará enemigos de la causa carlista à los individuos que se presten à promover algaradas ó levantamientes de ar-

Dice: Nuestro deber mandanos hoy estar al lado de las autoridades para descubrir los auto res y promovedores de intentonas antipatrióticas en estas circunstancias porque atraviesa nuestra nacion».

### VINOde BUGEAUD Toni-Nutritivo con QUINA y CAGAO el mejor y más agradable de los tónicos.

### Anemia, Fiebres, Convalecencias. Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbé -- PRINCIPALES FARMACIAS Perdida

El que haya encontrado un ato pequeño de lanilla azul que se perdió el dia 10 por la noche, se diguará entregario en la calle de Tecenderias. número 6, piso 3.º y se le agradecerá.

### Leña de haya

El que desée comprar la mejor leña de haya seca en rajas, puede dirigirse a don Tomás Ssez, de Olazagutia.

# Caramelos pectorales

del médico Salas.

Entre muchas de las afecciones locales que el # Sarampion deja en pos de si, una de ellas es el catarro bronco pulmonar: hay que favorecer la secrecion de los bronquios y la expulsion de las mucosidades, los caramelos pectorales del médi co Salas Henan esta indicación en los niños con exito serprendente.

De venta: Fermacia de don Valentin Marquina Nuevs, 1.

-1 (a)

# La Agricola

Precio de la caja 1'50 pesetas.

Scele ad Anonima de Seguros de Ganados; do-

micilio social Pellejerias, 78, Pamplona. En camplimiento de lo que dispone el articulo 21 de los Estatutos porque se rige esta Sociedad, se convoca á los señores accionistas de la misma, à la Junta general ordinaria que se ha de celebrar en las oficinas de la Sociedad el dia 4 del próx mo Abril y hora de las 10 de la meñana,

Pamplona 15 de Marzo de 1897 .- Et Presidente, Cayetano Lapoya. - El Secretario interino, Lo

### Nodriza.

Hay una casada, de 30 años de edad y 5 meses de leche que desea crisr en su casa del pueblo de Ber asosin.

Para más informes dirigirse á don Eusebio Indursio, vecino de dicho pueblo.

### Aviso à los propietarios

En la calle Mayor, 43, tienda de A. Astruc, se he recibido gran surtido de papeles pintados y persianas Molduras de nogal para los carpinte res; idem doradas y negras. Tarjetas de fellcita cion, cromos y lunas sueltas. Mayor, 43.

### Se arrienda

en buenas condiciones la casa número 18 de la cal le de Calceteros; bajers, 1.º y 2.º piso del nú. mero 70 Pellejerias; y 3.º del número 62, San An

Curis, 11, darán razon 6 - 6 (a)

Traspaso

del antiguo y acredi ado establecimiento de para güeria, bastoneria &., de la Casa de Nogués, sia tuado en la plaza de la Constitucion, 3. El traspaso se hará al contado ó á plazos con garantia.

### Carton en hojas.

A 25 céutimos kilo; se venden 800 kilos. Dirigirse, celle de la Estafets, número 4, tienda,

## Interesante á los ganaderos

Les ganaderes que deséen vender carneres charres, g rdes, de seis dientes o cerrrados, puedes dirigi se al Presidente de la Junta de Abastos de Faices.

### Colocacion

Ua liceaciado de la guardia civil desea colo. carse de guarda particular, en porteria, dependiente de comercio ó en alguna dependencia. Daran razon calle Mayor, porteria del Colegio de Haarte.

### Ostras

UNA PESETA DOCENA. En el almacen de Ultramarinos de Hijos de Manuel Mina.

### El Ayuntamiento Constitucional de la villa de Puente la Reina

Hace saber: que hasta el dia 31 del presente mes admitirá proposiciones en pliego cerrado, para la construccion de unos cubiertos en la Plaza pública, con pilastras de hierro, el armazon de madera y la cubierra de zinc, sirviendo para dicho acto las condiciones que obran de manifiesto en la Secretaria municipal, cuyas obras se ha lian presupuestadas en cinco mil sesenta y tres pesetas, reservandose el Ayuntamiento el derecho de no admitir ninguna de las proposiciones que se presenten, si no le conviniere.

Puente la Reina 10 de Marzo de 1897.-El Alcalde, Bartolomé Iriarte. 10 = 3

### Acontecimiento

5.-CALCETERO3-5.

Por fin de temporada se hacen grandes rebajas en los precios de sombreros, corbatas, paraguas, roses, teresianas, sables, rewelvers, cuellos, pu ños, petacas, cigarreras, botonaduras, gemelos, carteras y mil articulos que espende a precios nunca vistos la elegante sombrereria 5.—Calceteros—5 -11

### Nodriza

Hay una casada que desea criar en su pueblo de llu doz (valle de Esteribar). Para más informes dirigirse á don José Leranoz, call: del Portal, nún. 10, Huarte (cabe Pamplona). 3 -2 p

Casa de préstamos.

Las personas que tengan prendas o alhajas empeñadas en la casa de préstamos de la calle de Pellejerias, números 8 y 10, pueden pasar á recogerias, presentendo la papele**ta de empeño y** pagando el importe por que fué empeñada la prenda, y sé les entregaran si es que existe en la casa, y en caso contrario, se les abonará el im. porte en que las dos partes convengan.

### Arriendo de un

Se arrienda un espacioso local en la calle ma. yor num. 77. En el piso 3.º de la misma casa informarán.

### Nodriza.

Se desez una nodriza con leche fresca para criar en casa de les padres de la criatura. Darán rezon en Tafalla, calle Mayor, núm. 33.

### En la 19.000

Las mejores camisas y más baratas, corte inglés. Confeccion especial á la medida con vistas de hilo desde 4 pesetas.

Calzoncillos y fajas higiénicas. Cuellos y puños. Corbatas últimos modelos. Precios económicos. Venta al contado. Precio

### Pozo blanco, 19. A los ganaderos y tratantes

EN CARNES. Desde el dia 3 de Mayo, se arrienda, próximo a Zaragoza, un extenso soto, con abundantes y ex celentes hierbas de todo el año, para toda clase de ganado, con gran paridera, casa de guarda, con grandes corrales, abrevaderos, &, &. Pal precio y condiciones informarán: en Pamplona don Manuel Urbistondo, calle de la Tejeria, nú. mero 12, 3.º y en Zaragoza el señor de Zero, calie de Mendez Nuñez, núm. 36 principal izquierda 9 13 y 17

# Chocolates con regalo

Se venden en la calle de la Estafeta, núm. 4; los mejores regalos para el chocolate están en esta cass; no equivocarse 4-ESTAFETA-4.

# Habitacion para huespedes

Se desean des caballeres para des gabinetes bien smueblados; lo mismo dos señores sacerdotes; en la calle de la Estafeta, número 23, piso 3.º

### Representantes

Hacen faita en todas las poblaciones de Navarra y Vascongadas, de un articulo de general Dirigirse à don Claudio Losano, Pamplons.

### Practicante de Farmacia

Se necesita uno bien instruido. Farmacia de Blasco, Zapateria, número 22, darán razon. 3-2(8)

### Cambio de monedas

Compra de cupones de la Deuda exterior y bia lletes hipotecaries de Cuba. Mauricio Guibert, Mayor, 27.

Imp, de «El Eco de Navarra.»

# LA UNION Y EL FEN X ESPANOL



## Compañia de Seguros reunidos

Domicilio social: Madrid, calle de Olózaga, 1, (Paseo de Recoletos) GARANTIAS.

> Pesetas. 12,000.000 Capital social efectivo 44,028,645 Primas y reservas 56,028,645 Total.

### Treinta y tres años de existencia.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

SEGUROS SOBRE LA VIDA.

Esta gran Compañía nacional asegura conchartra los riesgos de i cendios. El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que inspiran al público, ha biendo pagado por siniestros desde el año

1864 de su fundacion la suma de pesetas

64.650,08742.

unladen |

Mg ,sol

goldenen. apiceolog

11-

olders s

+2500 80

domni b

1839

Eu este ramo de Segures contrata toda clase de combinaciones, y especialmente los Dotales, Rentas de educacion, Rentas vitalicias y capitales diferidos à primas más reaucidas que cualquiera otra Compañia.

Subdirector de la Compañía en Navarra, Vicente Santesteban, Constitucion, número 49, 4.º—Pamplona.

# PECTORAL DE CEREZA

del Dr. AYER

Para Resfriados, Toses, Gripe, y Mal de Garganta.



Alivia la tos más aflictiva, palía la inflamación de la membrana, desprende la flema y produce un sueño reparador. Para la cura del Garrotillo, Tos Ferina, y todas las afecciones pulmonales á que son tan propensos los jóvenes, no hay otro remedio más eficaz que el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.

PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de-"Ayer's Cherry Pectoral"figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

Del DOCTOR VALDÉS GARCÍA.-MONTEVIDEO, América del Sur. Medalla de ore en las Exposiciones de Barcelona 1888, Paris 1889, Génova 1892 y Chicago 1893 EXTRACTO ELABORADO CON LA MEJOR CARNE DE VACA DEL IURUGUAY, eficacísimo y sin rival para combatir la inapetencia, debilidad, anémia, consunción, tísis, diabetes, escrófulas, etc., y reconstituyente poderoso en la convalecencia. Se vende en frascos de 150 gramos a las principales farmacias de España. Representante en Espas RAFAEL TRUÑO.-Barcelona.

De venta en Pamelona far nacia de Valentin Marquina,-Nueva 1





Malestar, Pesadez gástrica, Congestiones, curados ó prevenidos. (Etiqueta adjunta en 4 colores) PARIS: Farmacia LEROY 91, rue des Petits-Champs. En todas las Farmacias de España.

CYCLOS IMPERATOR 281, Feb. St. Bondo, Pasta Velocipedes de procisión 1898. Seber-bies neumátices. Catálogos identirados, gratis.—EXPORTACION.

# CENTRO DE MUSICA

Constitucion, 39—PAMPLONA—Constitucion, 39

El dueño de este acreditado Establecimiento tiene el honor de anunciar al público, que desde esta fecha queda abierto su Taller de Reparaciones de pianos, harmoniums y toda clase de instrumentos músicos en la calle de Zapateria, núm. 43, disponiendo al efecto de personal competen. te que tambien se encargará de visitar las poblaciones donde se le necesite para trabajos de arreglos y afinaciones, todo lo cual se garantiza.

Dirigirse & E. LUNA, Constitucion, 39-Pamplona. 15 - 5

Les Polves Cosmétices de Franch son el mejer depilatorio instantance é infalible conocide kasta hoy; útil paral as señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con el pueden destruiris para siempre sin que vuelva à reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerias y farmacias bien surtidas.—Al por mayer en Execciona, Cerrell hermanos, farmacéticos, Asalto, 52, quienes le remiten per correc certificade de ensiquier punte de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres recetas

> Ninguna resiste a la

V. DESCHIENS

ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS Y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolseelec 9 v Near 1 - an to las las Farmacias de esta canital

el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscrip oen cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la libreria de la Viuda ies Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastian,

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15 rue de la Banque. -Reconocida en España por real orden y sometida á su legislacion-

Garantías de la Compañta en 31 de Diciembre de 1895.

10.000.000 9,635,000 75,133,878 Primas à recibir . . . . . . 94.818.878 Total de garantias

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1895 pesetas 15.559.869.308 Siniestros pagados desde el origen de la Compañía 202,000,000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posée de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosion del vapor, del gas, de la dinamita y

demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, tambien, à los propietarios la pérdida de alquileres en casode siniestro.

Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantisimo capital y la enorme suma que lleva pagada por sinietros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu-Nueva, 20, 3.º

# LA PALATINE

Compañía inglesa de seguros contra incendios

explosiones y accidentes personales á prima fija

(The Palatine Insurance Company, Limited) Establecida legalmente en España desde 1891

Capital: 34 millones de pesetas.

Ingreso en 1895 por primas de Segaros contra incendios netas de reaseguros 22.703.200 pesetas.

Siniestros pagados en 1895 pesetas 14.934.525. Como esta Compañía no es mutua, sus asegurados no incurren en responsabilidad alguna.

Los siniestros se arreglan y se pagan inme diatamente por la Delegacion de Pamplona. La Palatine tiene constituide el depósito

exigido por las leyes fiscales vigentes como garantia para sus asegurados en España. Oficia es principales: 32 Brown Street, Mane chester .- 101 Cheapside, Londres, E. C. Direccion de la Sucursal de España, CALLE DE ALCALA, 28, MADRID

12-8 m

Delegado en la provincia de Navarra: don An'onio Garcia Peña Oficina: calle de San Nicolds, números 15 y 17 Pamplona Se solicitan Agentes bien relacionados en

las principales poblaciones de la provincia.

# COGNAC DELEYTO

Obtenido por destilacion especial de vinos viejos legítimos de Jerez con aparatos privilegiados

CLASES

Cognac Marca 1 LEON

Pidase en los Establecimientos más acreditados de Ultramarinos, Cafés, [Cervecerias y Restaurants.

A. Deleyto & Co-Jerez de la Frontera.

preparados por el Dr. AMDAEU de Barcelona 💿 spranados por americas academies y sanctimados por una larga y mo interrumptite parte de caractenes obtenidas desde el eño 1865

ya sea catarral é de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y cronica que sea, se cura o se alivia siempre con las

PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que é las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la espectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchisimas son las personas que con estas pastillas han

curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

de cualquier clase, usen los GIGARRILLOS ANTIASMATICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante.

Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momente con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar une dentre de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la neche. Les molestismos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en

muy pocas horas de la manera más fácil y senchia con el que prepara el mismo DR. ANDREU (vézas al prespecto).

SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y les FOLVOS de g MENTHOLINA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encias, evitando las caries y oscilación de los dientes. Pidanse estos medicamentos en todas las farmacias

Numerosas Medallas de Oro y Diplomas de Honor EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

con los Zumos Vegetales

de BERROS y ZARZAPARILLA Roja concentrados Hallage en las Principales Boticas. — Venta al por Mayor : Mario Lechaux, Farmacéutico, 164, que Ste-Catherine, Borde al la

"BUNG OU BRUCK

imienos ab ma